

RAPPORT

FRA MØTET I ANALYSEGRUPPEN I MURMANSK

18. – 20. MARS 2013

I samsvar med vedtak av 42. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, punkt 14.6.6, ble møtet i Analysegruppen avholdt i perioden 18. – 20. mars 2013 i Murmansk.

Partenes delegasjoner fremgår av vedlegg 1.

1. Åpning av møtet

Lederen av den norske delegasjonen Per Wangensten og lederen av den russiske delegasjonen Aleksandr Borisov åpnet møtet.

2. Godkjenning av dagsorden

Dagsorden ble godkjent, jf. vedlegg 2.

3. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av torsk og hyse på fartøynivå for 2012 for russiske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen

Den russiske part presenterte tallmaterialet for russiske fartøys fangst av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet i 2012.

Den norske part presenterte eget innsamlet datamaterialet om russiske fiskefartøys fangst av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet i 2012.

Den norske part overleverte en oversikt over 12 tilfeller av fysisk kontakt mellom russiske fiske- og transportfartøy på havet der det ikke er registrert at omlastning av fiskeprodukter har funnet sted. I tillegg påpekte den norske part at det i 5 tilfeller er registrert at samme konnossementnummer er benyttet på ulike partier av fisk.

Den russiske part forklarte at i følge informasjon fra operatørselskapet som står for driften av transportfartøyet Frio Arkangelsk (flagget i St. Kitts & Nevis) har man forskjellig nummerering av konnossementer på omlastning av fiskeprodukter til havs og i havner og at det av den grunn ble sammenfallende nummerering på ulike konnossementer.

Partene foretok en sammenstilling av det materialet som var presentert angående russiske fiskefartøys fangst av torsk og hyse. Sammenstillingen avdekket ikke brudd på fiskerilovgivningen for russiske fartøys vedkommende.

4. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av torsk og hyse på fartøynivå for 2012 for norske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen

Den norske part presenterte tallmaterialet for norsk fangst av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet i 2012. For konvensjonelle havfiskefartøy og torsketrålere presenterte den norske part tallmaterialet på fartøynivå.

Partene foretok en sammenstilling av det materialet som var presentert angående norske fiskefartøys fangst av torsk og hyse. Sammenstillingen avdekket ikke brudd på fiskerilovgivningen for norske fartøys vedkommende.

5. Felles kvalitativ vurdering av det materialet som har vært grunnlaget for beregningen av totaluttaket av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet i 2012 og av den forutgående utvekslingen av statistiske data om årlige fangster på fellesbestandene på fartøynivå

Partene informerte hverandre om det materialet som har vært benyttet som grunnlag for en kvantitativ vurdering av totaluttaket av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet i 2012.

Partene bemerket at man for å få gjennomført en mer pålitelig beregning av tredjelands fartøys uttak av torsk og hyse mangler informasjon om disse fartøyenes landinger i flaggstatens havner, samt om kvoter på fartøynivå.

Partene var enige om at den forutgående utvekslingen av statistiske data om årlige fangster på fellesbestandene på fartøynivå, gjør Analysegruppens arbeid kvalitativt bedre og mer

effektivt. Partene bemerket i denne sammenheng at det utveksles statistiske data på ulikt format og anser det hensiktsmessig for det videre arbeidet å utarbeide og omforene et felles format på neste møte i Det permanente utvalg. Den norske parts forslag fremgår av vedlegg 3.

Partene viste til den månedlige utvekslingen av kvoteopplysninger på fartøynivå for havfiskefartøy og mener det er en viktig forutsetning for sammenstillingen av informasjon at partene i tillegg på årlig basis utveksler opplysninger om kystkvoter på fartøynivå. Analysegruppen anmoder formennene i Det permanente utvalg å vurdere forhold knyttet til utveksling av statistiske data vedrørende kystkvoter.

6. Felles beregning av Norges, Russlands og tredjelands totaluttak av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet i 2012 i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av fiskeprodukter av torsk og hyse»

Partene foretok beregningen ved bruk av Metoden, godkjent på 38. sesjon i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon.

Resultatene av den felles analysen viser at det i 2012 gjenstod en ubenyttet kvoteandel av TAC på 2 053 tonn torsk og 2 352 tonn hyse:

- registrert uttak av torsk og hyse fra russiske fartøy viser en ubenyttet andel av torskekvoten på 664 tonn og hysekvoten på 557 tonn
- registrert uttak av torsk og hyse fra norske fartøy viser en ubenyttet andel av torskekvoten på 732 tonn og et overfiske av hysekvoten på 1 568 tonn
- registrert uttak av torsk og hyse fra tredjelands fartøy viser en ubenyttet andel av torskekvotene på 657 tonn og hysekvotene på 3 362 tonn.

Resultatene av den felles beregningen av totaluttaket av torsk og hyse i 2012 fremgår av vedlegg 4.

Den norske parts overfiske av hysekvoten skyldes uunngåelig bifangst og gjeldende nasjonale reguleringstiltak.

7. Eventuelt

Den norske part overleverte den russiske part i elektronisk format følgende informasjon om fartøyenes fiskeriaktivitet i henhold til Metodens kapittel 4. En liste er vedlagt (vedlegg 5).

Partene erkjenner at det fortsatt eksisterer ulik oppfatning av Metoden når det gjelder partenes overlevering av datamateriale.

8. Neste møte

Partene foreslo at neste møte i Analysegruppen avholdes i perioden 17. – 21. mars 2014.

Murmansk, 20.03.2013

For den norske part



Per Wangensten

For den russiske part



Aleksandr Borisov

DELTAKERLISTE

FRA MØTET I ANALYSEGRUPPEN I MURMANSK 18. – 20. MARS 2013

Den norske part:

1. Per Wangensten, delegasjonsleder, seniorrådgiver, Kontrollseksjonen, Ressursavdelingen, Fiskeridirektoratet
2. Synnøve Liabø, seniorrådgiver, Reguleringsseksjonen, Ressursavdelingen, Fiskeridirektoratet
3. Bjørnar Myrseth, rådgiver, Fiskeridirektoratet Region Finnmark
4. Ingmund Fladaas, rådgiver, Kommunikasjonsstaben, Fiskeridirektoratet, tolk
5. Roger Andreassen, førstekonsulent, Kystvakten

Den russiske part:

1. Aleksandr Borisov, delegasjonsleder, visesjef FGBU, "Senteret for fiskeriovervåkningssystem og kommunikasjon"s Murmansk filial
2. Vadim Agalakov, statlig seniorinspektør, Rosrybolostvos territoriale administrasjon for Barentshavet og Kvitsjøen
3. Sergej Sotnik, statlig seniorinspektør, Rosrybolostvos territoriale administrasjon for Barentshavet og Kvitsjøen
4. Irina Korzj, avdelingsleder FGBU, "Senteret for fiskeriovervåkningssystem og kommunikasjon"s Murmansk filial
5. Aleksej Lopatin, leder for Koordineringsavdelingen for FSBs grensetjenestes statlige marineinspeksjon i Murmansk fylke
6. Andrej Gubenko, senior offiser, Koordineringsavdelingen for FSBs grensetjenestes statlige marineinspeksjon i Murmansk fylke

DAGSORDEN

**MØTE I DEN NORSK-RUSSISKE ANALYSEGRUPPEN
MURMANSK 18. – 20. MARS 2013**

1. Åpning av møtet
2. Godkjenning av dagsorden
3. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av torsk og hyse på fartøynivå for 2012 for russiske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen
4. Sammenstilling av informasjon om fangst, transport og landinger av torsk og hyse på fartøynivå for 2012 for norske fartøy med det formål å avdekke mulige overtredelser av fiskerilovgivningen
5. Felles kvalitativ vurdering av det materialet som har vært grunnlaget for beregningen av totaluttaket av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet i 2012 og av den forutgående utvekslingen av statistiske data om årlige fangster på fellesbestandene på fartøynivå
6. Felles beregning av Norges, Russlands og tredjelands totaluttak av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet i 2012 i henhold til «Metode for en samlet analyse av satellittsporingsdata og informasjon om transport og landinger av fiskeprodukter av torsk og hyse»
7. Eventuelt
8. Neste møte

**NORSK FORSLAG TIL FORMAT FOR UTVEKSLING AV STATISTISKE DATA
OVER FLAGGSTATENS FANGST AV FELLESBESTANDENE¹**

| Engelsk | Norsk |
|---|------------------------------------|
| Flag state | Fartøyets flaggstat |
| External registration number | Fartøyets registreringsmerke |
| Radio call sign | Fartøyets radiokallesignal |
| Vessel name | Fartøyets navn |
| Date of catch | Fangstdato |
| ICES area | ICES-område |
| Category of catch (commercial/research) | Fangsttype (kommersiell/forskning) |
| Species | Fiskeslag (FAO-kode) |
| Live weight | Rundvekt (kg) |

¹ Fellesbestandene går frem av vedlegg 3 i protokollen fra Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon

Tabell over beregnede leveranser til havner av fiskeprodukter av torsk og hyse i rund vekt, fisket i Barents- og Norskehavet i 2012

| Benevnelse | Torsk | | Hyse | | Torsk | | Hyse | | Torsk | | Hyse | |
|--|---|--------------------|---|--------------|---------------------------------|---|-------------------------------|--------------------------------|---|--------------|--------------------------------|---|
| | Fangst fra russiske fartøy (kg) | | Fangst fra norske fartøy (kg) | | Fangst fra russiske fartøy (kg) | | Fangst fra norske fartøy (kg) | | Fangst fra russiske fartøy (kg) | | Fangst fra norske fartøy (kg) | |
| | Antall turer | Registrerte kvanta | Beregnete kvanta i rund vekt på grunnlag av fartøyenes lastekapasitet | Antall turer | Registrerte kvanta i rund vekt | Beregnete kvanta i rund vekt på grunnlag av fartøyenes lastekapasitet | Antall turer | Registrerte kvanta i rund vekt | Beregnete kvanta i rund vekt på grunnlag av fartøyenes lastekapasitet | Antall turer | Registrerte kvanta i rund vekt | Beregnete kvanta i rund vekt på grunnlag av fartøyenes lastekapasitet |
| Landfanger i rund vekt til tredjelandshavner i 2012 | Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta: registrerte kvanta er enten for små eller basert utelukkende på satellittspingsdata | | | | | | | | | | | |
| | Turer hvor man ikke er sikre på at oppgitte kvanta er korrekte (russisk kvote) | | | | | | | | | | | |
| | Turer hvor man ikke er sikre på at oppgitte kvanta er korrekte (norsk kvote) | | | | | | | | | 60 328 000 | 7 289 000 | |
| Landfanger i rund vekt til russiske havner i 2012 | Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta: registrerte kvanta er enten for små eller basert utelukkende på satellittspingsdata | | | | | | | | | | | |
| | Turer hvor man ikke er sikre på at oppgitte kvanta er korrekte | 122 818 747 | 33 044 425 | | | | | | | | | |
| | Turer hvor man ikke er sikre på at oppgitte kvanta er korrekte | | | | | | | | | | | |
| Landfanger i rund vekt til norske havner i 2012 | Informasjonen gjenspeiler ikke faktiske kvanta: registrerte kvanta er enten for små eller basert utelukkende på satellittspingsdata | | | | | | | | | | | |
| | Turer hvor man ikke er sikre på at oppgitte kvanta er korrekte | | | | | | | | | | | |
| | Turer hvor man ikke er sikre på at oppgitte kvanta er korrekte | 75 874 238 | 33 814 563 | | | | | | | | | |
| Oppsummert | Sum fangst | 330 965 668 | 146 609 487 | | | | | | | | | |
| | Kvoter | 331 620 000 | 146 467 000 | | | | | | | | | |
| | Overfiske | 684 332 | 557 513 | | | | | | | | | |
| * Russland har overført 3 763 tonn torsk og 914 tonn hyse fra avsatt tredjelandskvote til nasjonal kvote | | | | | | | | | | | | |
| * Norge har overført 17 339 tonn torsk og 5 200 tonn hyse fra avsatt tredjelandskvote til nasjonal kvote | | | | | | | | | | | | |
| * Partene har overført 21 102 tonn torsk og 6 114 tonn hyse fra avsatt tredjelandskvote til Norges og Russlands nasjonale kvoter | | | | | | | | | | | | |
| TOTALT | | | TORSK | | | HYSE | | | | | | |
| Kvoter (TAC inkl. kysttorsk) | | | 772 000 000 | | | 318 000 000 | | | | | | |
| Registrert uttak | | | 769 946 918 | | | 315 648 837 | | | | | | |
| Registrert overfiske | | | 2 053 082 | | | 2 351 163 | | | | | | |

OVERSIKT OVER INFORMASJON OVERLEVERT AV DEN NORSKE PART

- 1) liste over norske fiskeritillatelser
- 2) satellittsporingsdata fra norske fiske- og transportfartøy
- 3) informasjon fra havnestatskontroll over de kvanta fiskeprodukter som landes i tredjelandshavner fra norske fartøy
- 4) datamateriale fra norske landings- og sluttsedler som dokumenterer landinger fra norske fartøy
- 5) utdrag fra elektronisk rapportering fra norske havgående konvensjonelle fartøy og fra fartøy med torsketrållatelse
- 6) liste over norske havner og mottaksanlegg hvor det kan landes torsk og hyse
- 7) liste over tredjelands fiske- og transportfartøy som har lisens fra norske myndigheter for å drive fiske og/eller transport av torsk og hyse
- 8) datamateriale fra sluttsedler som dokumenterer landinger av torsk og hyse fra tredjelandsfartøy i norske havner
- 9) informasjon om tredjelands fartøys aktivitet ved fiske av torsk og hyse i Barentshavet og Norskehavet innmeldt til norske fiskerimyndigheter
- 10) informasjon fra satellittsporing av tredjelands fiske- og transportfartøy.